



**MARQUE** : AEG  
**REFERENCE** : DVB4850B  
**CODiC** : 4581024



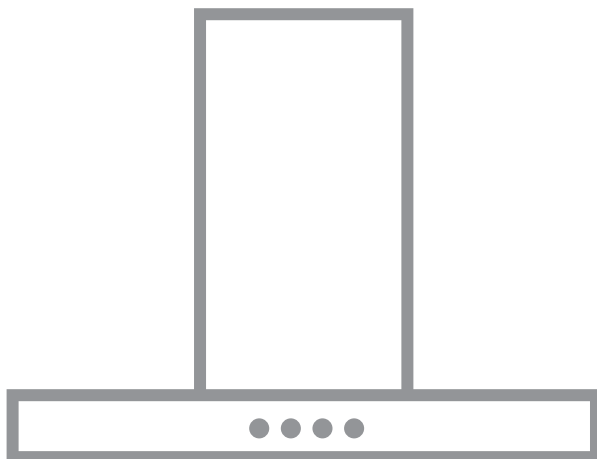
**NOTICE**



▶ X68165WV10, X65165BV10  
X68165MV10, X68165BV10  
AWS8445AB, AWS8445AW  
AWS8446AB  
X08155BV-X, DVB3850B  
DVB3850W, DVB3850M  
DVB3550M, DVB3550M  
DVB4850B, DVB4850M

# USER MANUAL

EN	USER MANUAL	2	UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	65
DE	GEBRAUCHSANLEITUNG	6	HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	70
FR	MANUEL D'UTILISATION	10	CS	NÁVOD K POUŽITÍ	74
NL	GEbruIKSAANWIJZING	14	SK	NÁVOD NA POUŽÍVANIE	78
ES	MANUAL DE USO	19	RO	MANUAL DE FOLOSIRE	82
PT	LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO.	19	PL	INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	86
IT	LIBRETTO DI USO	23	HR	KNJIŽICA S UPUTAMA	90
SV	ANVÄNDNINGSHANDBOK	28	SL	NAVODILO ZA UPORABO	94
NO	BRUKSVEILEDNING	32	EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	98
FI	KÄYTTÖOHJEET	36	TR	KULLANIM KİTAPÇIĞI	102
DA	BRUGSVEJLEDNING	40	BG	РЪКОВОДСТВО	106
RU	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	44	HA	НА ПОТРЕБИТЕЛЯ	106
ET	KASUTUSJUHEND	48	KK	ПАЙДАЛАНУШЫ НУСҚАУЛЫҒЫ	111
LV	LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	53	MK	УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК	116
LT	NAUDOTOJO VADOVAS	57	SQ	UDHËZUES PËR PËRDORIMIN	120
		61	SR	КОРИСНИЧКО УПУТСТВО	124
			AR	كَيْتَابُ الْإِسْتِعْمَالِ	133



# AEG

## POUR DES RÉSULTATS PARFAITS

Merci d'avoir choisi ce produit AEG. Nous l'avons conçu pour qu'il vous offre des performances irréprochables pour longtemps, en intégrant des technologies innovantes qui vous simplifient la vie grâce à des caractéristiques que vous ne trouverez pas forcément sur des appareils ordinaires. Veuillez prendre quelques instants pour lire cette notice afin d'utiliser au mieux votre appareil.

**Visitez notre site Internet pour :**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, de l'aide, des informations :  
**[www.aeg.com](http://www.aeg.com)**





Enregistrer votre produit pour obtenir un meilleur service :  
**[www.aeg.com/productregistration](http://www.aeg.com/productregistration)**



Acheter des accessoires, consommables et pièces de rechange d'origine pour votre appareil :  
**[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)**

## EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils


portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.

## SERVICE APRÈS-VENTE

N'utilisez que des pièces de rechange d'origine.

Avant de contacter le service, assurez-vous de disposer des informations suivantes :

Vous trouverez ces informations sur la plaque signalétique. Modèle, PNC, numéro de série.

 Avertissement/Attention : consignes de sécurité.

Sous réserve de modifications.

## INFORMATION DE SÉCURITÉ

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez l'alimentation électrique en retirant la fiche ou en coupant l'interrupteur général. Utilisez de gants de travail pour toute opération de nettoyage ou d'entretien. L'appareil peut être utilisé par les enfants âgés pas moins de 8 ans et les personnes ayant des capacités réduites physiques, sensorielles ou mentales, ou sans l'expérience ou les connaissances nécessaires, uniquement sous surveillance ou après ils ont reçu des instructions relatives à l'utilisation en sécurité de l'appareil et ont compris les dangers inhérents. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. La pièce doit avoir une aération suffisante lorsque la hotte est utilisée conjointement avec d'autres appareils fonctionnant au gaz ou autres combustibles.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à la fois à l'intérieur et à l'extérieur (AU MOINS UNE FOIS PAR MOIS); cela devrait se faire en conformité avec les instructions d'entretien dans ce manuel. Le non

respect des instructions expressément fournies dans ce mode d'emploi concernant le nettoyage de la hotte et des filtres peut provoquer des risques d'incendie. Il est strictement interdit de flamber les aliments sous la hotte. L'utilisation d'une flamme nue est dommageable pour les filtres et peut causer un incendie, par conséquent, elles doivent être évitées de toute façon. La friture doit être faite avec soin afin de s'assurer que l'huile surchauffée ne prend pas feu.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Lorsque la table de cuisson est en fonctionnement, les parties accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes.

Pour le remplacement de la lampe, utilisez uniquement le type de lampe spécifié dans la section remplacement/maintenance lampe dans ce manuel.

**⚠ Attention!** Ne pas brancher l'appareil au réseau électrique avant que l'installation est complètement terminée.

Pour brancher la hotte au réseau électrique, seuls les adaptateurs électriques certifiés sont admis, les multiprises, sont interdites.

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

En ce qui concerne les mesures techniques et de sécurité à prendre pour l'évacuation des fumées, respectez strictement les dispositions des règlements locaux. L'air d'évacuation ne doit pas être envoyé dans un conduit utilisé pour évacuer les fumées produites par les appareils de combustion de gaz ou d'autres combustibles.

Ne pas utiliser ou laisser la hotte sans les lampes correctement montées, car un éventuel risque de choc électrique est possible.

N'utilisez jamais la hotte sans la grille montée correctement!

La hotte ne doit JAMAIS être utilisée comme une surface d'appui, sauf indication expresse.

Utilisez uniquement les vis de fixation fournies avec le produit pour l'installation, ou, si non fournies, acheter le type correct de vis.

Utilisez la longueur correcte pour les vis qui sont identifiées dans le Guide d'installation. En cas de doute, consultez votre centre de service agréé ou du personnel qualifié.

**⚠ Attention!** Le défaut d'installer les vis et les dispositifs de fixation conformément à ces instructions peut entraîner des risques électriques.

## 2. UTILISATION

La hotte est utilisée pour aspirer les fumées et les vapeurs causés par la cuisine.

Le manuel d'installation attaché indique la version d'utiliser pour votre modèle, soit la version avec aspiration et évacuation

externe  ou la version avec filtration et recirculation interne .

## 3. INSTALLATION

La tension électrique doit correspondre à la tension reportée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de la hotte. Si une prise est présente, branchez la hotte dans une prise murale conforme aux normes en vigueur et placée dans une zone accessible également après l'installation. Si aucune prise n'est présente (raccordement direct au circuit électrique), ou si la prise ne se trouve pas dans une zone accessible également après l'installation, appliquez un disjoncteur normalisé pour assurer de débrancher complètement la hotte du circuit électrique en conditions de catégorie surtension III, conformément aux réglementations de montage.

**⚠ Attention!** Avant de rebrancher le circuit de la hotte à l'alimentation électrique et d'en vérifier le fonctionnement correct, contrôlez toujours que le câble d'alimentation soit monté correctement.

La distance minimum entre la superficie de support des récipients sur le dispositif de cuisson et la partie la plus basse de la hotte de cuisine ne doit pas être inférieure à 45cm dans le cas de cuisinières électriques et de 50cm dans le cas de cuisinières à gaz ou mixtes. Si les instructions d'installation du dispositif de cuisson au gaz spécifient une plus grande distance, il faut en tenir compte.

#### 4. ENTRETIEN

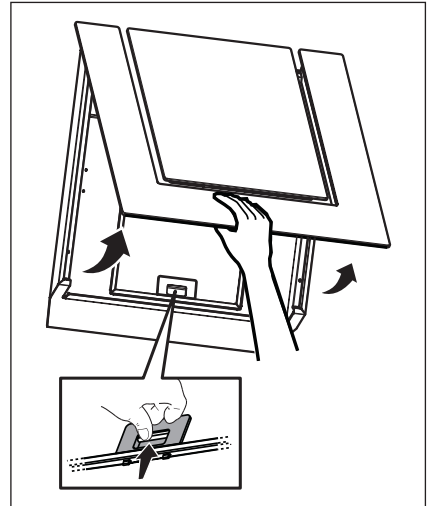
**⚠ Attention!** Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débrancher la hotte du circuit électrique en enlevant la prise ou en coupant l'interrupteur général de l'habitation.

La hotte doit être régulièrement nettoyée à l'intérieur et à l'extérieur (au moins à la même fréquence que pour l'entretien des filtres à graisse). Pour le nettoyage, utiliser un chiffon humidifié avec un détergent liquide neutre. Ne pas utiliser de produit contenant des abrasifs. **NE PAS UTILISER D'ALCOOL!**

**⚠ Attention!** Il y a risque d'incendie si vous ne respectez pas les instructions concernant le nettoyage de l'appareil et le remplacement ou le nettoyage du filtre.

La responsabilité du constructeur ne peut en aucun cas être engagée dans le cas d'un endommagement du moteur ou d'incendie liés à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

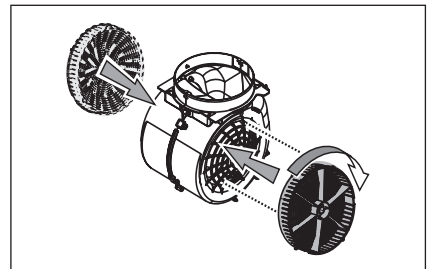
**4.1 Filtre anti-graisse** - Le filtre anti-graisse doit être nettoyé une fois par mois avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faibles températures et cycle rapide. Le lavage du filtre anti-graisse au lave-vaisselle peut en provoquer la décoloration. Toutefois, les caractéristiques de filtrage ne seront en aucun cas modifiées.



#### 4.2 Filtre à charbon actif NON lavable

La saturation du **charbon actif** se constate après un emploi plus ou moins long, selon la fréquence d'utilisation et la régularité du nettoyage du filtre à graisses. En tout cas, il est nécessaire de changer le filtre après, au maximum, quatre mois.

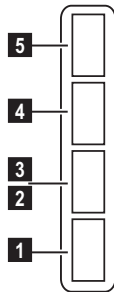
**IL NE PEUT PAS** être nettoyé ou régénéré.



## 5. COMMANDES

La hotte est équipée d'un panneau de contrôle doté d'une commande de vitesse d'aspiration et d'une commande d'éclairage du plan de cuisson.

Utiliser la puissance d'aspiration maximum en cas de concentration très importante des vapeurs de cuisson. Nous conseillons d'allumer la hotte 5 minutes avant de commencer la cuisson et de la faire fonctionner encore pendant 15 minutes environ après avoir terminé la cuisson.



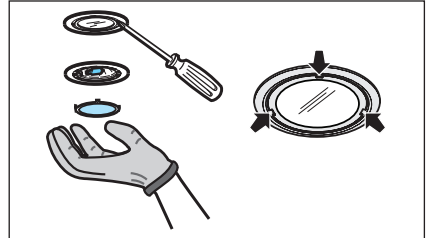
- 1** ON/OFF lumières
- 2** OFF moteurs
- 3** Puissance d'aspiration minimum
- 4** Puissance d'aspiration moyenne
- 5** Puissance d'aspiration maximum

## 6. ÉCLAIRAGE

Débrancher l'appareil du réseau électrique.

**⚠ Attention!** Avant de toucher les lampes, assurez-vous qu'elles soient froides.

Utiliser uniquement des lampes halogènes 12V -20W max - G4 (Adaptée à un système d'éclairage ouvert), en ayant soin de ne pas les toucher avec les mains.



### X08155BV-X, AWS8446AB DVB4850B, DVB4850M

La hotte est dotée d'un système d'éclairage basé sur la technologie LED.

Les LEDS garantissent un éclairage optimal, une durée jusqu'à 10 fois supérieures aux ampoules traditionnelles et permettent une épargne de 90% en énergie électrique.

**⚠ Attention!** Ne regardez pas directement la lumière provenant des LED.

Pour remplacer les lampes, contactez le centre service agréé pour pièces de rechange.

[www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop)



LIB00118919E Ed. 10/17



**AEG**

EN INSTALLATION MANUAL  
DE INSTALLATIONSANLEITUNG  
FR MANUEL D'INSTALLATION  
NL INSTALLATIE-INSTRUCTIES  
ES MANUAL DE INSTALACIÓN  
PT LIVRO DE INSTRUÇÕES PARA INSTALAÇÃO  
IT LIBRETTO DI INSTALLAZIONE  
SV INSTALLATIONSHANDBOK  
NO INSTALLASJONSVEILEDNING  
FI ASENNUSOHJEET  
DA INSTALLATIONSVEJLEDNING  
RU РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ  
ET PAIGALDUSJUHEND  
LV UZSTĀDĪŠANAS ROKASGRĀMATA  
LT ĮRENGIMO VADOVAS  
UK ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ  
HU ÜZEMBE HELYEZÉSI ÚTMUTATÓ

CS NÁVOD K MONTÁŽI  
SK INŠTALAČNÁ PRÍRUČKA  
RO MANUAL DE INSTALARE  
PL INSTRUKCJA INSTALACJI  
HR KNJIŽICE S UPUTAMA  
SL NAVODILO ZA NAMESTITEV  
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ  
TR MONTAJ KİTAPÇIĞI  
BG РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ  
KK ОРНАТУ НҮСҚАУЛЫҒЫ  
MK УПАТСТВО ЗА МОНТАЖА  
SQ UDHËZUES PËR INSTALIMIN  
SR УПУТСТВО ЗА ИНСТАЛИРАЊЕ  
AR

كتيب التركيب

DVB4550B

DVB4550M

DVB4850B

DVB4850M

DVB4850W

LFV215X

LFV215W

LFV218K

LFV218W

LFV218X





**EN** Warning! Before proceeding with installation, read the Recommendations and Suggestions in the User Manual.

**DE** Achtung! Lesen Sie vor Beginn der Installation die Sicherheitshinweise in der Gebrauchsanweisung.

**FR** Attention! Veuillez lire les consignes de sécurité que contient la Notice d'utilisation avant d'installer l'appareil.

**IT** Attenzione! Prima di procedere all'installazione, leggere le Avvertenze e Suggestimenti contenute nel Libretto di Uso.

**DA** Vigtigt! Læs brugsanvisningens instruktioner vedrørende sikkerhed, før installationen påbegyndes.

**PT** Atenção! Antes de continuar a instalação, leia as informações de segurança no Manual de Utilizador.

**ES** ¡Atención! Antes de realizar la instalación, lea la información de seguridad del Manual del usuario.

**NL** Waarschuwing! Lees de veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding voordat u met de installatie begint.

**LV** Brīdinājums! Pirms turpināt uzstādīšanu, izlasiet lietotāja rokasgrāmatā ietvertu drošības informāciju.

**NO** Advarsel! Les sikkerhetsinformasjonene i bruksanvisningen før du begynner installasjonen.

**PL** Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem instalacji należy przeczytać informacje dotyczące bezpieczeństwa podane w Instrukcji obsługi.

**RO** Atenție! Înainte de a trece la instalare, citiți informațiile privind siguranța din Manualul Utilizatorului.

**BG** Внимание! Преди да пристъпите към инсталирането, прочетете информацията за безопасност в Ръководството за потребителя.

**CS** Upozornění! Před začátkem instalace si přečtete bezpečnostní informace v návodu k použití.

**EL** Προειδοποίηση! Πριν συνεχίσετε με την εγκατάσταση, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας στο εγχειρίδιο χρήστη.

**ET** Hoiatust! Enne paigaldamist lugege läbi kasutusjuhendis olevad ohutusjuhised.

**FI** Varoitust! Ennen kuin aloitat asennuksen, lue käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet.

**HR** Upozorenje! Prije instalacije pročitajte sigurnosne informacije u Uputama za uporabu.

**HU** Vigyázat! Mielőtt továbblépne az üzembe helyezésessel, olvassa el a biztonsági információt a felhasználói kézikönyvben.

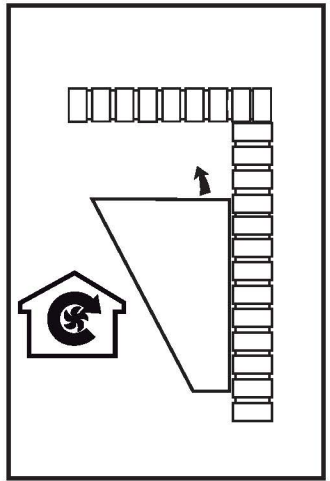
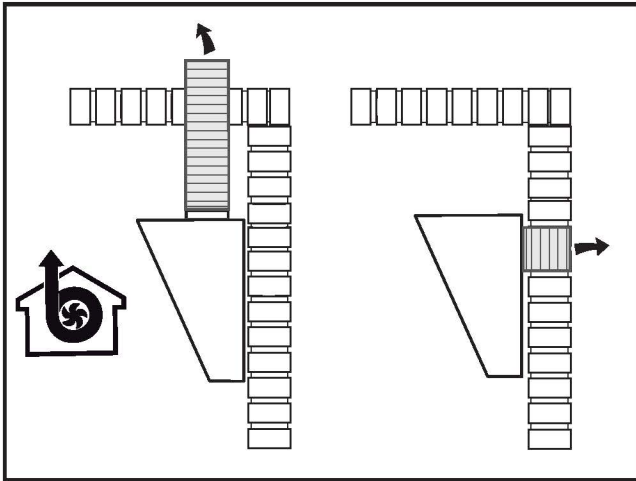
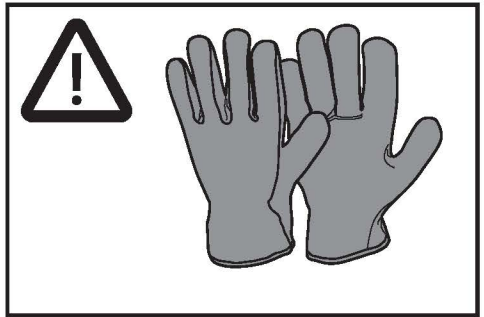
**LT** Įspėjimas! Prieš montuodami perskaitykite saugos informaciją naudojimo instrukcijoje.

**SL** Opozorilo! Pred nadaljevanjem z namestitvijo preberite varnostna navodila v navodilih za uporabo.

**SQ** Paralajmërim! Përpara se të kryeni instalimin, lexoni të dhënat e sigurisë në Manualin e Përdorimit.

**SR** Упозорење! Пре него што приступите инсталирању уређаја, прочитајте информације о безбедности у Упутству за употребу.

**SV** Varning! Läs säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen innan du fortsätter med installationen.



1x

1x

1x

1x

1x

3x  $\varnothing$  5x45

5x  $\varnothing$  3,5x6,5

3x  $\varnothing$  8x40

LFV218K  
 LFV218W  
 LFV218X  
 LFV215X  
 LFV215W  
 DVB4850M  
 DVB4550M  
 DVB4850B  
 DVB4550B  
 DVB4850W

1x

LFV218K  
 LFV218W  
 LFV218X  
 LFV215X  
 LFV215W  
 DVB4850M  
 DVB4550M  
 DVB4850B  
 DVB4550B

2x

2x

2x

1x

$\varnothing$  150 mm

2x

1x

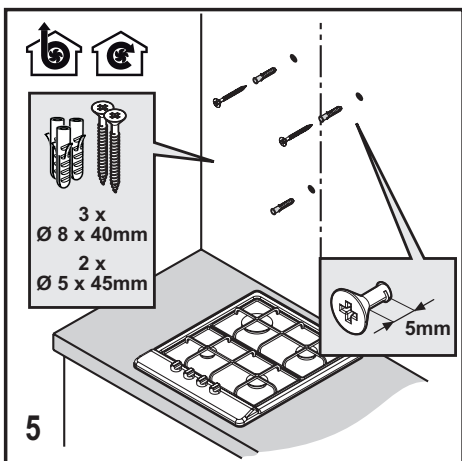
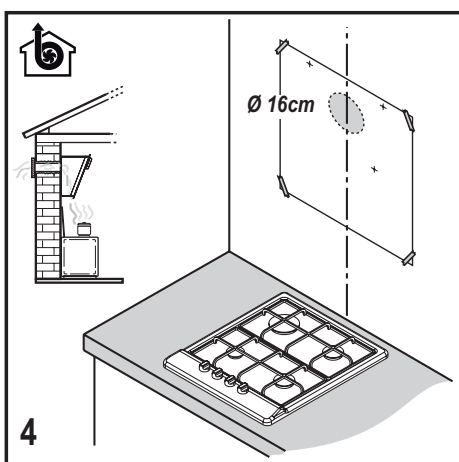
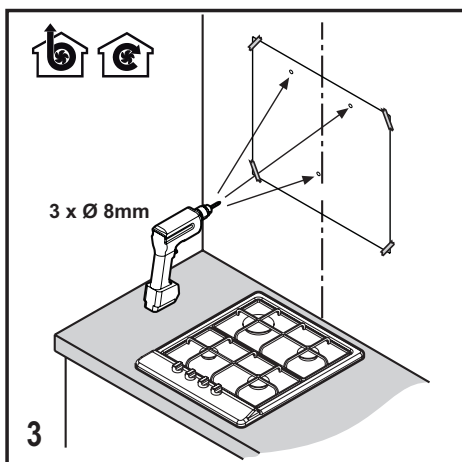
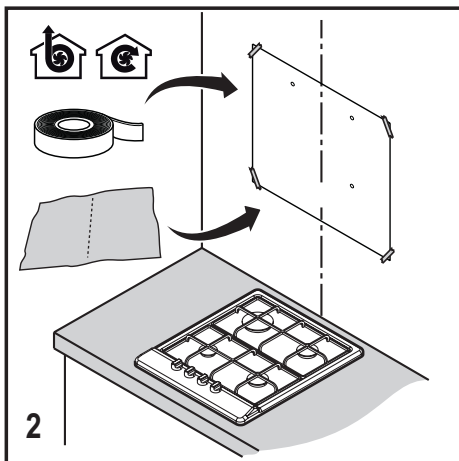
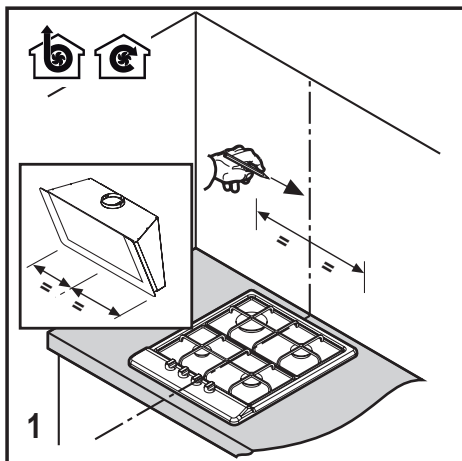
$\varnothing$  120 mm  
 $\varnothing$  125 mm

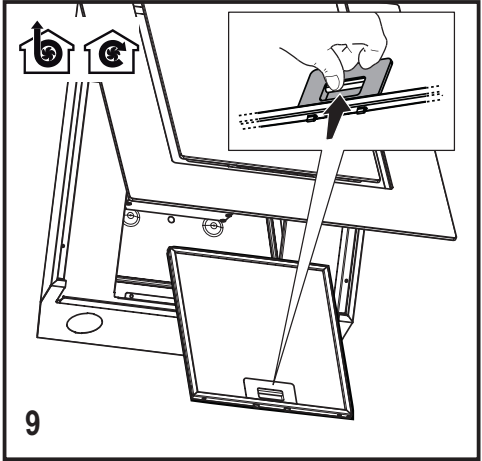
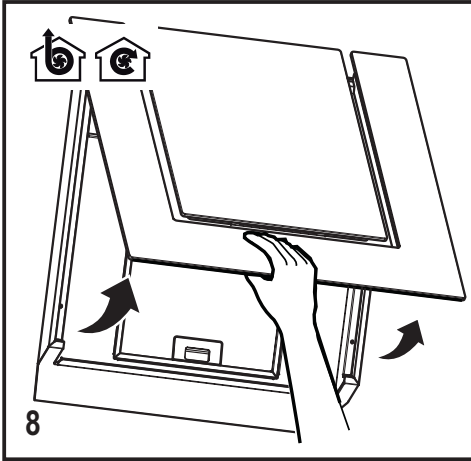
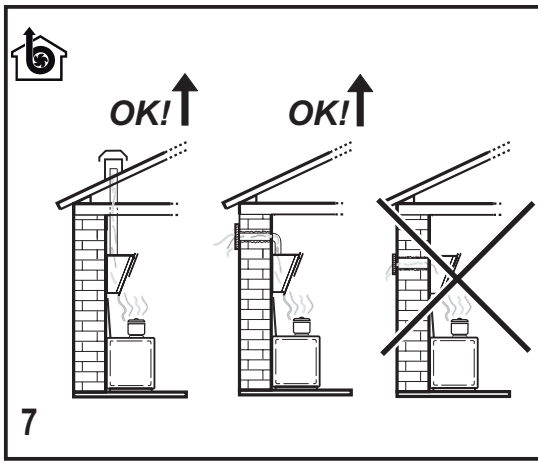
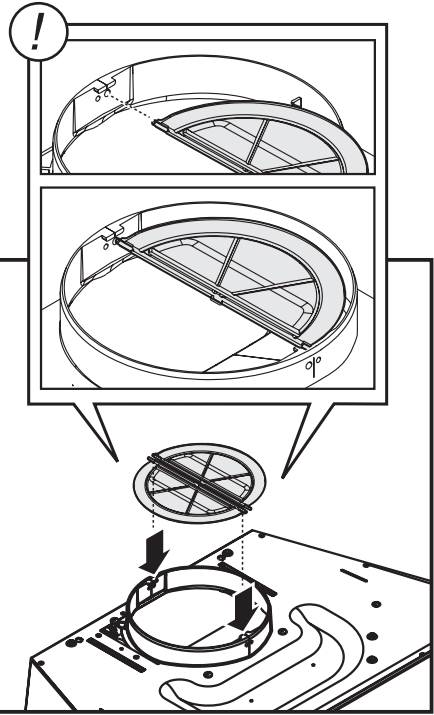
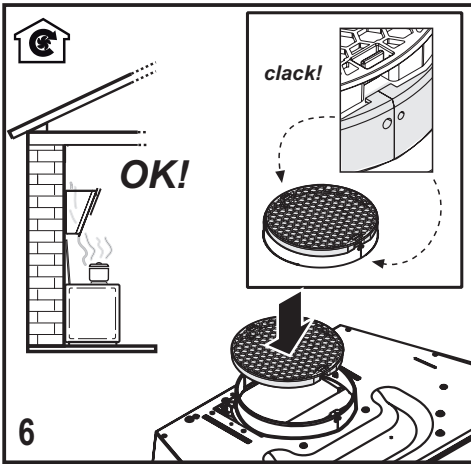
K5010M

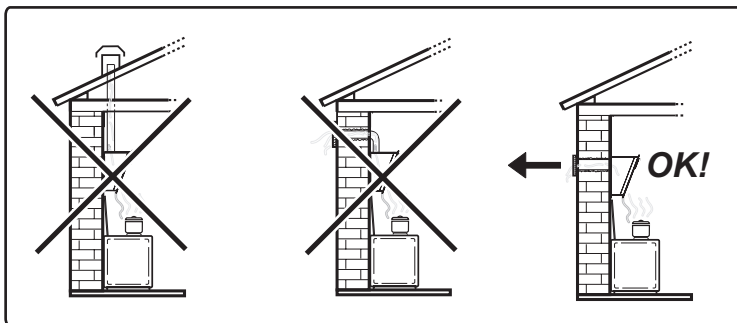
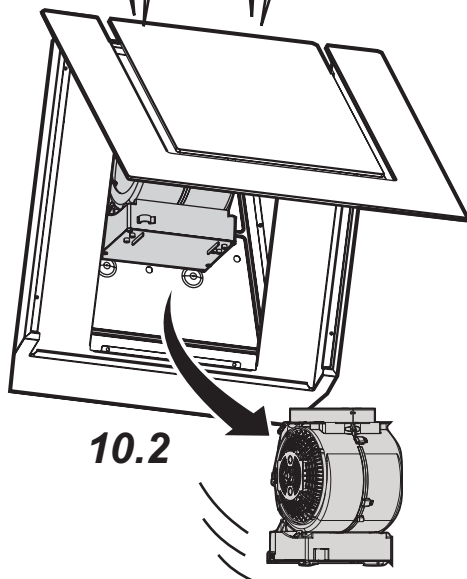
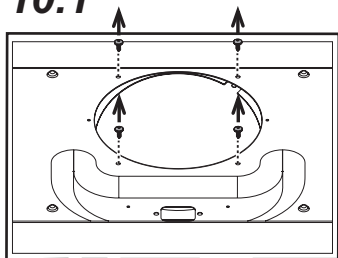
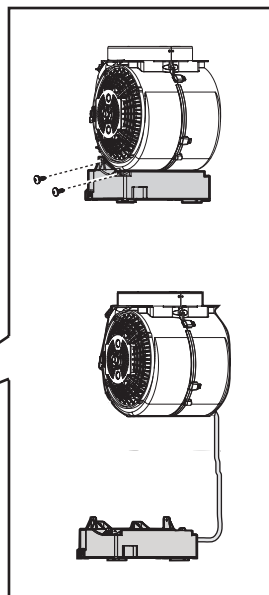
Type 57

2x

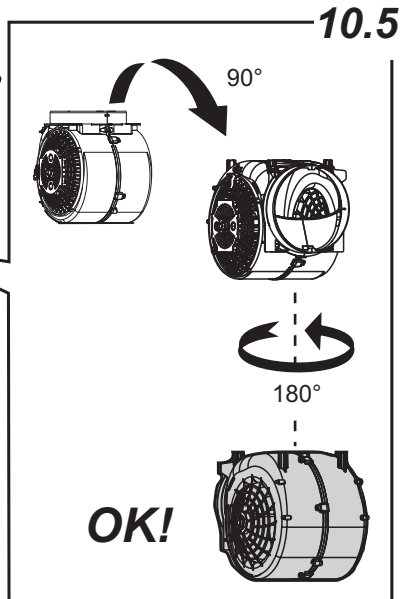
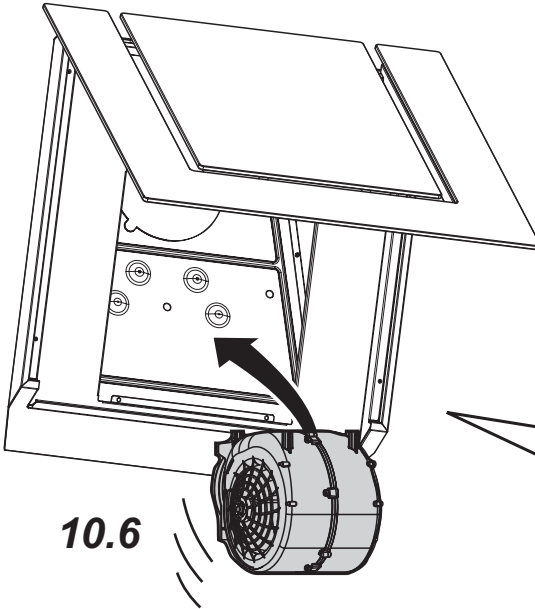
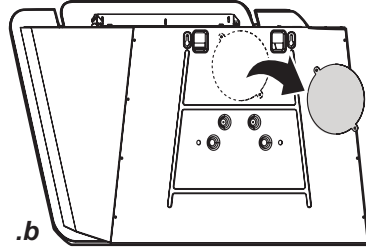
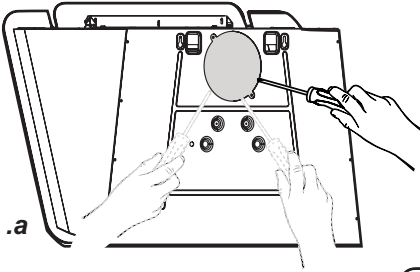
DVB4850W  
 LFV515W



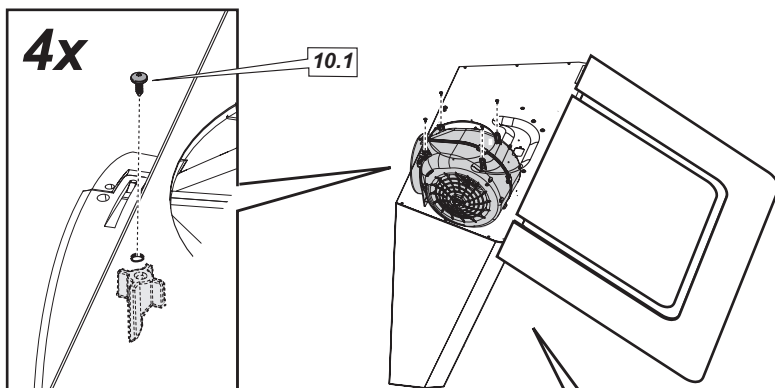


**10.1****10.2****10.3**

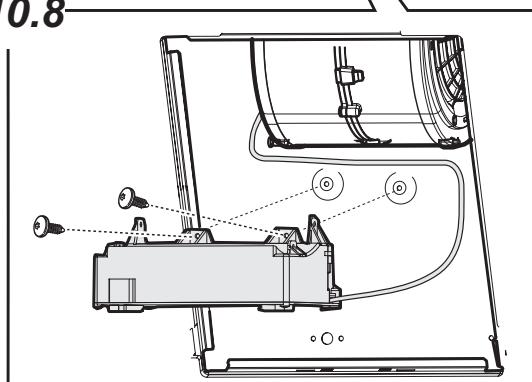
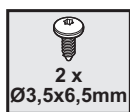
# 10.4



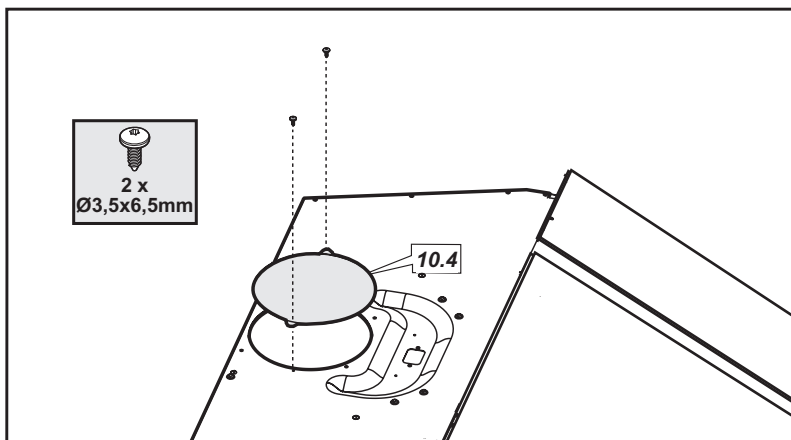
10.7



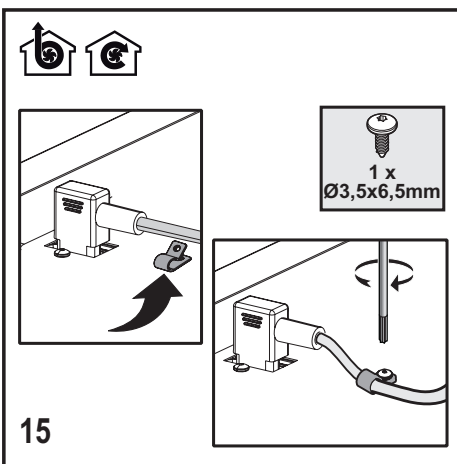
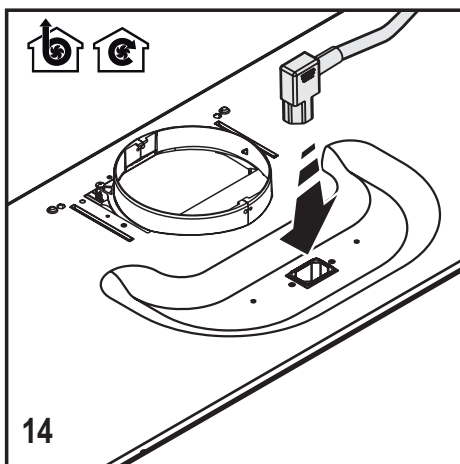
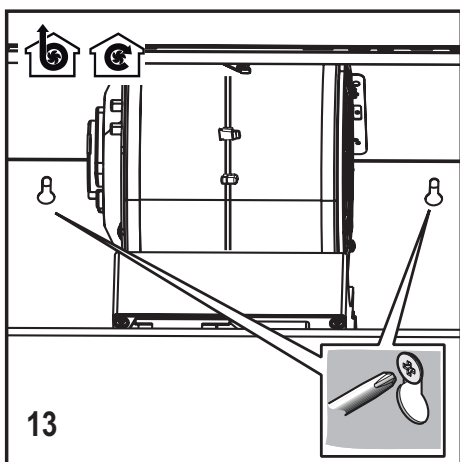
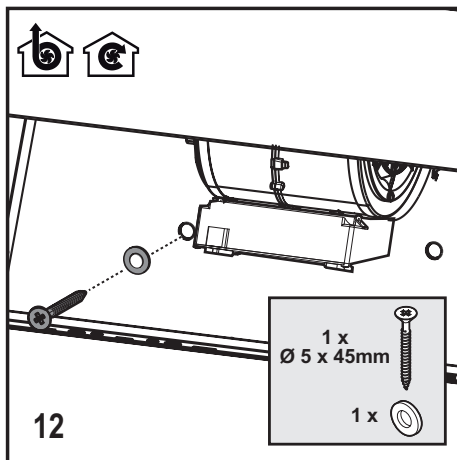
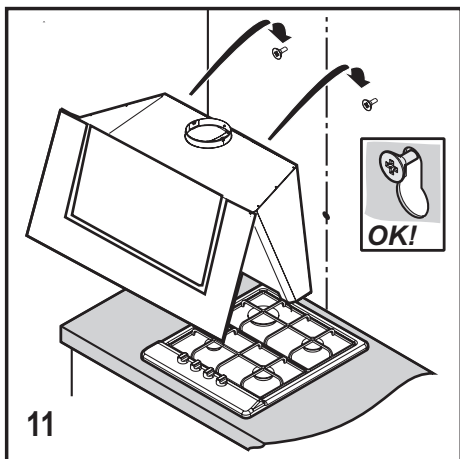
10.8

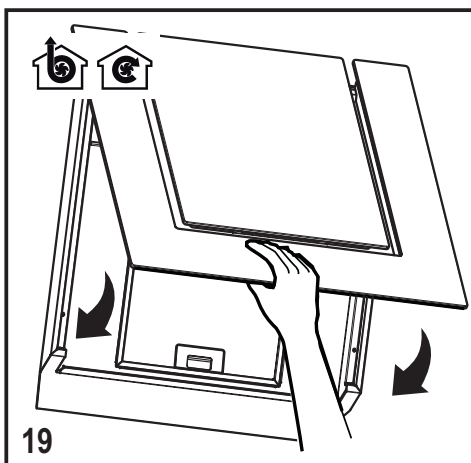
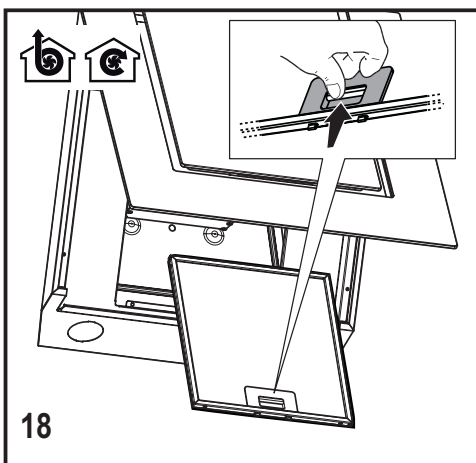
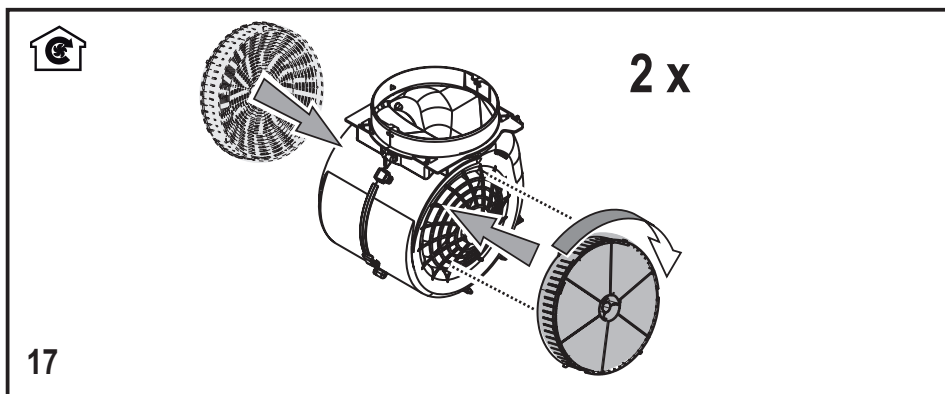
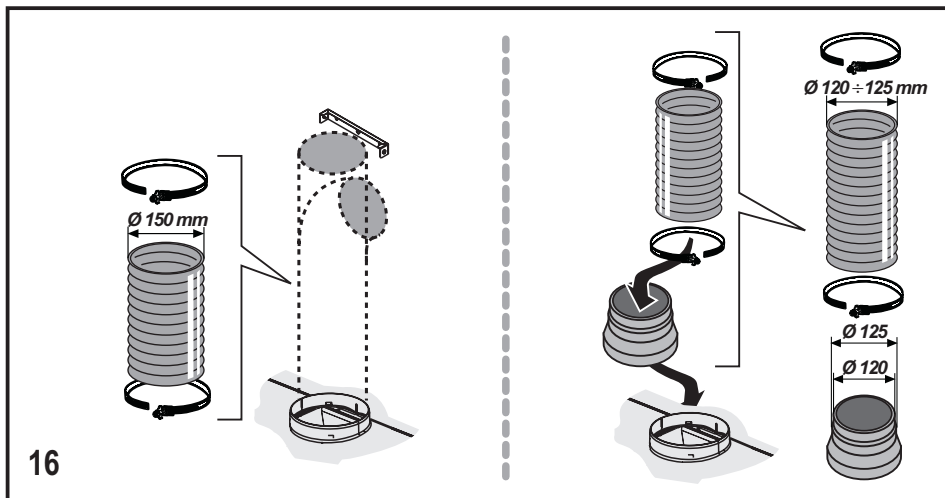


10.9



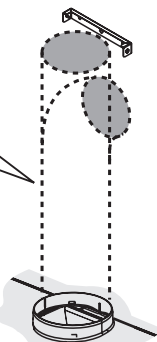
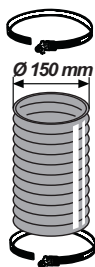




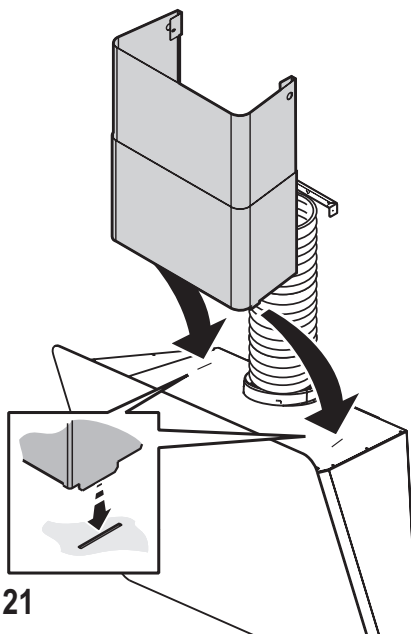
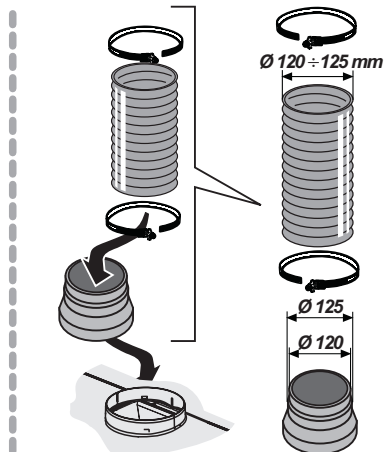




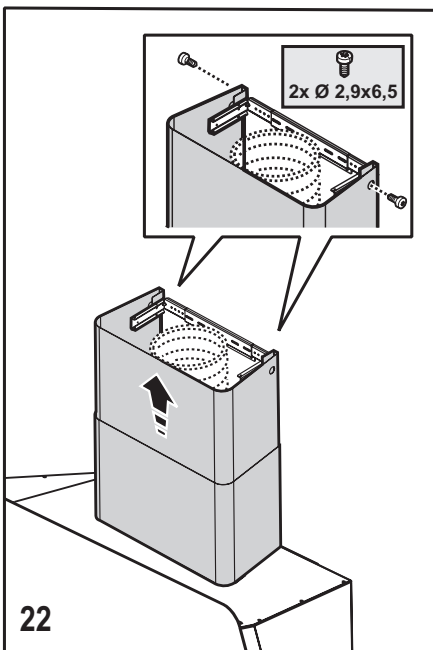
K5010M



20



21



22